

Corpus Quartal

تمريض · علاج · منطقة الرور

شتاء 202712 €

موضوع الغلاف

جديد لدينا: علاج النطق واللغة

لكي تخرج الكلمات بسهولة من جديد.

من واقع الحياة

خطوة بخطوة.

السيدة م. وطريق عودتها إلى الخارج.



Corpus Callosum
Pflege · Therapie · Ruhrgebiet

يسعدنا وجودكم معنا.

نحن Corpus Callosum من دورتموند. لدينا يعمل التمرريض والعلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي وعلاج النطق واللغة يداً بيد - من أجل الناس في بيوتهم وفي مرافق الرعاية وفي عياداتنا.

مسافات قصيرة، وشخص ثابت للتواصل، وفريق يُصغي: هذا ما نطمح إليه. في هذا العدد نحكي كيف يبدو ذلك في الحياة اليومية، وما الجديد لدينا.



مكتب الاستقبال لدينا، Schützenstraße 150

المحتويات

03	من نحن	تمريض وعلاج يتحاوران
04	موضوع الغلاف	جديد لدينا: علاج النطق واللغة
06	التمريض	البقاء في البيت. برعاية جيدة.
08	العلاج	العلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي
10	نصيحة الموسم	شتاء آمن
12	من واقع الحياة	خطوة بخطوة. السيدة م. تروي
14	لذوي المرضى	قريبة مريضة تروي
16	حكايات	العودة إلى الحياة
18	للمرافق	العلاج في دار الرعاية وفي الزيارات المنزلية
20	الصحة	من عالم الصحة
22	فريقنا	لهذا نقوم بعملنا.
23	تأجير الكوادر	عندما تهتز المناوبة.
24	آراء	4,8 نجوم في 99 تقييماً على Google
25	عنّا	نبحث عن شركاء امتياز (فرنشايز)
26	التواصل	اتصلوا بنا · طريق الوصول
27	بيانات النشر	

تمريض وعلاج يتحاوران.

من كان مريضاً أو بحاجة إلى رعاية يريد أن يفهم – بأي لغة كانت. في فريقنا نتحدث اثنتي عشرة لغة: الألمانية والإنجليزية والتركية والكردية والإسبانية واليونانية والرومانية والعربية والروسية والأوكرانية والبولندية والفارسية.

لدينا يعمل التمريض والعلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي وعلاج النطق واللغة يدأ بيد – حتى لا تضطروا إلى تنظيم كل شيء على حدة. شخص واحد للتواصل، ومواعيد منسقة، وفريق يُصغي.

اسمنا

لماذا نحمل اسم Corpus Callosum.

الجسم الثفني (Corpus callosum) هو أكبر رابط بين نصفي الدماغ. فعبر ملايين الألياف العصبية يحرص على ألا يعمل الجانبان الأيسر والأيمن كل بمعزل عن الآخر، بل أن يفكراً ويتصرفاً كوحدة واحدة. وهذا تماماً ما نطمح إليه في الرعاية.

التمريض

البنية والموثوقية والدقة. ما يمكن الاعتماد عليه كل يوم.



العلاج

الحركة والإدراك والنمو. ما يدفع الناس إلى الأمام من جديد، خطوة بخطوة.

Corpus Callosum يجمع بين الاثنين.

لدينا يتحاور الجانبان. ولهذا اخترنا هذا الاسم.





موضوع الغلاف • جديد في CORPUS CALLOSUM

الآن من أجل الصوت أيضاً.

جديد لدينا: علاج النطق واللغة.

يُكمل علاج النطق واللغة لدينا التمرين والعلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي، وكل ذلك من جهة واحدة.

يمكنه أن يضيف علاج النطق واللغة مباشرة، بالتنسيق مع الأشخاص الذين يعرفونه.

يجري التمرين بهدوء وصبر، وكثيراً مع ضحكة: الكلام والصوت والبلع. وفق هدف كل شخص وإيقاعه تماماً.

يُقدّم علاج النطق واللغة بوصفة طبية، بالتنسيق مع عيادة طبيب الأسرة.

للمواعيد والأسئلة: عبر مركزنا الرئيسي (صفحة التواصل).

أحياناً، بعد سكتة دماغية، تغيب كلمة واحدة، فيبتعد العالم كله فجأة قليلاً. وأحياناً يكون طفلاً يصمت في الروضة لأن الآخرين لا يفهمونه. وأحياناً يصبح الأكل مجهوداً لأن البلع لم يعد يجري كما ينبغي.

لكل هذه اللحظات صار لدى Corpus Callosum الآن علاج النطق واللغة. وهو يعمل يدّاً بيد مع التمرين والعلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي لدينا. ومن يتلقّى الرعاية لدينا أصلاً

لكي تخرج الكلمات بسهولة من جديد.

علاج النطق واللغة لدينا

بعد السكتة الدماغية والأمراض العصبية

في حالات اضطرابات البلع

للأطفال في مرحلة نمو اللغة والكلام

علاج النطق واللغة

اسم

بعد السكتة الدماغية غابت الكلمات عن السيد د. وفي علاج النطق بدأ بخطوات صغيرة: بالأصوات والمقاطع والصور. وكانت أول كلمة كاملة نطقها بوضوح من جديد هي اسم زوجته. فعَلّقَها على الثلاجة.

أول كلمة كانت اسمها.

علاج النطق، طفل

ليون يحكي النكات

ليون في السادسة من عمره، وظلّ وقتاً طويلاً يجد صعوبة في أن يفهم الآخرين. في الروضة صار صامتاً. وفي علاج النطق كان هناك لعب وقوافٍ وضحك، وتمرين في الأثناء. اليوم يحكي ليون النكات، غالباً النكات الثلاث نفسها. ومع ذلك يضحك والداه في كل مرة.

غالباً النكات الثلاث نفسها.

الأسماء مُعَيَّرة، ومسار كل حالة فردي.

من المفيد أن تعرفوا

كيف تحصلون على علاج النطق واللغة.

يُقدّم علاج النطق واللغة بوصفة طبية، بالتنسيق مع عيادة طبيب الأسرة. للمواعيد والأسئلة تواصلوا مع مركزنا الرئيسي.



البقاء في البيت. برعاية جيدة.

نقدّم الرعاية في دورتموند كلها – من Eving إلى Hörde.

الرعاية الأساسية والرعاية العلاجية

مساعدة في الحياة اليومية واستشارة حول درجة الرعاية
(Pflegegrad)

فرق ثابتة تعرفكم

من المفيد أن تعرفوا

فرق ثابتة.

في دورتموند كلها، من Eving
إلى Hörde، نقدّم الرعاية فرق
تعرفكم.



البقاء متحرّكاً. العيش باستقلالية.

نعالج في العيادة وفي البيت وفي المرافق.

العلاج الطبيعي: الهدف هو تخفيف الألم وبناء القوة والمشي بأمان أكبر.

للأطفال والبالغين وكبار السن



من المفيد أن تعرفوا

لكل الأعمار.

علاج طبيعي للأطفال
والبالغين وكبار السن،
في العيادة وفي البيت
وفي المرافق.

مساحة التمارين لدينا، Schützenstraße 150



العلاج الوظيفي

التغلب على الحياة اليومية - من ارتداء الملابس إلى الطبخ.

الاستقلالية في الحياة اليومية - لأطول فترة ممكنة.



نصيحة الموسم

شتاء آمن

طرق زلقة، وظلام مبكر، وأوراق مبتلة: في الشتاء تكمن مخاطر التعثر أمام باب البيت مباشرة. بضعة أمور بسيطة تجعل الحياة اليومية أكثر أماناً.

أحذية جيدة: أحذية متينة بنعل مانع للانزلاق، حتى للمشوار القصير إلى صندوق البريد.

إضاءة وافية: أضيئوا الممر والدرج والمدخل جيداً؛ وفي الليل يساعد مصباح ليلى صغير.

المشي بهدوء: خطوات صغيرة، والأيدي خارج الجيوب، وعند الجليد يُفضّل تأجيل الموعد.

البقاء في حركة: القوة والتوازن يساعدان على الثبات على القدمين. أيّ التمارين تناسبكم؟ الأفضل أن تناقشوا ذلك مع طبيبك أو طبيبتكم أو مع المعالجة.





خطوة بخطوة.

عندما تعرّفنا إلى السيدة م. قبل نحو أربع سنوات، كانت شقتها هي عالمها كله. وحتى هذه كانت أكبر مما تحتمل. فمن السرير إلى المطبخ لم تكن تستطيع التنقل إلا على يديها وركبتيها. تقول اليوم: «كنت قد توقّفت عن التفكير في الخارج».

جاءها التمريض والعلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي معاً منذ البداية. حرص التمريض على أن تكون حياتها اليومية آمنة. وفي العلاج الطبيعي كان التركيز على القوة والتوازن: أولاً جلوساً، ثم وقوفاً، ثم بالمشاية ذات العجلات. أما العلاج الوظيفي فتمرن معها على ما لا يتمرن عليه المرء عادةً: النهوض، وارتداء الملابس، والوصول إلى غلاية الماء.

كانت هناك أسابيع جيدة وأخرى صعبة. لكنها وقفت ذات يوم لأول مرة في بيت الدرج، ومعالجة إلى جانبها. ولاحقاً مشّت برفقة أحدهم حتى ناصية الشارع.

ثم جاء الصباح الذي اتصلت فيه وقالت فقط: «ذهبت إلى المخبز. وحدي.»

اليوم تمشي السيدة م. دروبها بنفسها. ببطء، وعلى إيقاعها. لكنها دروبها هي.

الاسم مُغيّر، ومسار كل حالة فرديّ.

«ذهبت إلى المخبز. وحدي.»

قريبة مريضة تروي.

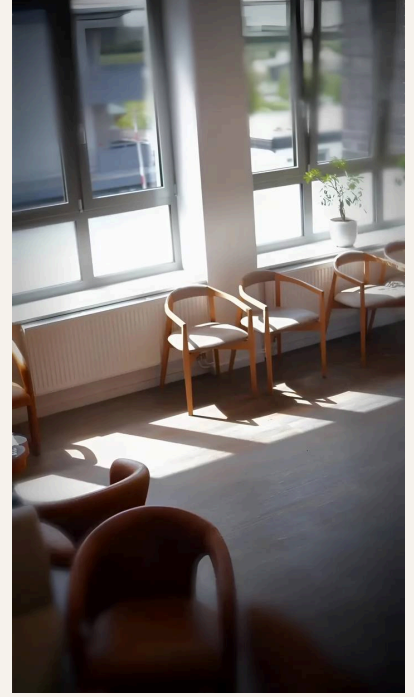
عندما عادت والدتها إلى البيت بعد المستشفى، كان لدى السيدة ك. ملف مليء بالأوراق ولا خطة. درجة الرعاية، وصندوق تأمين الرعاية، ومواعيد العلاج، وفوق ذلك عملها الخاص وطفلان. تحكي: «كنت أجلس مساءً إلى طاولة المطبخ وأحدّق في ذلك الملف فحسب».

كانت المكالمات الأولى مع Corpus Callosum قصيرة. أما الثانية فلم تكن كذلك. أخذ أحدهم وقته، ورَتَّب الأوراق معها، ثم سألها في لحظة ما: «وأنتِ، كيف حالك؟» فاحتاجت أن تصمت لحظة.

اليوم يأتي التمريض والعلاج من جهة واحدة، والمواعيد منسّقة. إذا تغيّر شيء في حال والدتها عرف الجميع بذلك - دون أن تضطر السيدة ك. إلى الاتصال بخمسة أشخاص. وعندما سافرت في الصيف لأسبوع لأول مرة منذ زمن طويل، تولّت الرعاية البديلة (Verhinderungspflege) المهمة.

تقول: «عدتُ ابنةً من جديد. لا مجرد منظمّة».

الاسم مُغيّر، ومسار كل حالة فرديّ.



منطقة الانتظار لدينا

«عدتُ ابنةً من جديد. لا مجرد منظمّة».



لذوي المرضى

أنتم أيضاً يحقّ لكم أن تلتقطوا أنفاسكم.

الرعاية في البيت عبء كبير - نحمل عنكم جزءاً منه.

رعاية بديلة (Verhinderungspflege) عندما تحتاجون إلى استراحة

استشارة حول خدمات صندوق تأمين الرعاية

أذن صاغية، لأسئلتكم أيضاً

الأمر بهذه البساطة

1 اتصلوا أو اكتبوا

2 نتعارف

3 نبدأ معاً

العودة إلى الحياة.

في هذه الحكايات

أربعة أهداف صغيرة.

إعداد القهوة من جديد، والعودة إلى
الحوض الزراعي، وفهم الأدوية الخاصة
باللغة الأم، وربط عقدة الحذاء. من
العلاج الوظيفي والعلاج الطبيعي
والتمريض.



العلاج الوظيفي

قهوة للأحفاد

بعد السكتة الدماغية لم تعد السيدة أ. قادرة على
إعداد القهوة أيام الأحد. وقد ألمها ذلك أكثر من
ذراعها. في العلاج الوظيفي تمرّبت على هذا
بالضبط: فتح العلبة، وإمساك الملعقة، ورفع
الإبريق. وفي يوم أحد من أيام الربيع وقفت من
جديد أمام آلة القهوة.

الجدة تُعدّ القهوة أيام الأحد من جديد.

العلاج الطبيعي

العودة إلى الحديقة

بعد سقوطه لم يعد السيد ك. يفعل سوى أن يراقب من النافذة كيف
تنمو الأعشاب الضارة. وكان للعلاج الطبيعي هدف واحد، هو هدفه:
العودة إلى الطماطم. وفي الصيف التالي وقف من جديد في حوضه
الزراعي. وكانت أول حبة طماطم من نصيب معالجته.

أول حبة طماطم كانت لها.



التمريض، اللغات

بلغته

لم يكن السيد ي. يفهم أدويته، فكل شيء كان سريعاً جداً وبالألمانية. ثم جاءت ممرضة تتحدث لغته الأم، وشرحت له بهدوء ما الذي يؤخذ ومتى ولماذا. ولأول مرة منذ زمن طويل لم يعد يشعر بالغربة في حياته.

لم يعد ضعيفاً في حياته.

العلاج الوظيفي، طفلة

ميا تربط حذاءها

ميا في التاسعة، ولم تعد تريد أحذية بلاصق. لكن العَقْد والأقلام والمقَصّات كانت صعبة عليها. في العلاج الوظيفي صار كل تمرين لعبة. وذات صباح أشارت بفخر إلى قدميها: «فعلتها بنفسني». كانت العقدة مائلة. لا يهَمّ ذلك أبداً.

كانت العقدة مائلة. لا يهَمّ ذلك أبداً.

الأسماء مُعَيَّرة، ومسار كل حالة فردي.

نأتي إلى المقيمين والمقيمات لديكم.

معالجون ومعالجات ثابتون، ومواعيد يُعتمد عليها

تنسيق سريع ومباشر مع فريق التمريض

إرشاد لفريق التمريض لديكم، مثلاً في النقل المريح للظهر وفي التحريك.

العلاج داخل المرفق مباشرة – بتنسيق وثيق مع فريق التمريض لديكم.



غرفة الاجتماعات لدينا





في الزيارة المنزلية

نأتي إليكم في البيت أيضاً.

يُقدَّم العلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي لدينا في العيادة وفي البيت
وفي المرافق - بوصفة طبية.

زيارات منزلية، وفي مرافق الرعاية أيضاً

مواعيد منسقة



من عالم الصحة

التأمين الصحي: متوسط الاشتراك الإضافي مستقر في 2027

خبر سارّ مع بداية العام: وفق توقّعات الخبراء (لجنة التقدير في التأمين الصحي القانوني، GKV-Schätzerkreis) يبقى متوسط الاشتراك الإضافي (Zusatzbeitrag) في 2027 عند 2,9 بالمئة. لكن هذه قيمة استرشادية فقط – فكل صندوق تأمين صحي يحدّد بنفسه قيمة الاشتراك لديه. وإذا رفع صندوقكم الاشتراك فعليه أن يُعلمكم، ويحقّ لكم عندئذٍ الإلغاء الاستثنائي.

المصدر: وزارة الصحة الاتحادية / المكتب الاتحادي للضمان الاجتماعي، حتى 10/2026

الحماية بالتطعيم لكبار السن

توصي اللجنة الدائمة للتطعيم (STIKO) جميع من بلغوا 60 عاماً فأكثر بالتطعيم السنوي ضد الإنفلونزا – بلقاح خاص بكبار السن (لقاح عالي الجرعة أو لقاح مُعزّز بمادة مساعدة). ومن عمر 75 عاماً يُوصى إضافةً إلى ذلك بتطعيم واحد ضد الفيروس المخلوي التنفسي (RSV)، وللمن لديهم أمراض سابقة خطيرة أو يقيمون في مرافق الرعاية بدءاً من 60 عاماً. أما إن كان التطعيم لا يزال مفيداً الآن، فالأفضل أن تناقشوا ذلك مع عيادة طبيب الأسرة.

المصدر: معهد روبرت كوخ/STIKO، حتى 09/2026





فريقنا

لهذا نقوم بعملنا.

الاستراحة، وفي الممر، وعند تسليم الجولة. ولأن التمريض والعلاج لدينا يعملان يدًا بيد، فلا يفرح في النهاية شخص واحد، بل الفريق كله.

لهذا نستيقظ باكراً. ولهذا نتنقل في الثلج والمطر. ولهذا نعود في اليوم التالي بكل سرور.

نادراً ما تكون اللحظات الكبيرة. إنه الصباح الذي يمشي فيه أحدهم وحده حتى الباب لأول مرة من جديد. وبعد الظهر الذي تمسك فيه يد فنجان القهوة من جديد. والابتسامة حين تعود كلمة غابت طويلاً.

يعيش الممرضون والممرضات والمعالجون والمعالجات لدينا مثل هذه اللحظات كل يوم، ويتناقلونها فيما بينهم: في

في النهاية يفرح الفريق كله.

لماذا أعمل هنا

آنا، ممرضة متخصصة.

عندما وصلت إلى دورتموند كانت معي حقيبة سفر، وشهادة من وطني، وأسئلة كثيرة جداً. ساعدني الفريق في معادلة الشهادة، وفي الاستثمارات، وفي الاستقرار. هنا لست مجرد زميلة. هنا أنا جزء من المكان.

الاسم مُغيّر.

العمل لدينا

انضمّ إلى الفريق.

التمريض والعلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي وعلاج النطق واللغة – للكوادر المتخصصة من الخارج أيضاً. نساعد في معادلة الشهادات والاستقرار.

ecorpusjobs.de • bewerbung@ecorpus.de

مساعدون ومساعدات في التمريض، حتى
من دون تأهيل مهني

عاملون وعاملات في التدبير المنزلي

ممرضون وممرضات متخصصون

مُرشدون ومُرشدات للتدريب العملي
(Praxisanleiter)

مديرو ومديرات خدمات التمريض، ومنهم
من لديه تأهيل إضافي في العناية المركزة



لدور الرعاية والمستشفيات وخدمات التمريض

عندما تهتز المناوبة.

تأجير الكوادر من Corpus Callosum – في التمريض والتدبير المنزلي، من المساعد حتى مدير خدمة التمريض (PDL).

ولخدمات التمريض المتنقلة: إذا احتاج المتدربون لديكم إلى
إرشاد عملي (Praxisanleitung)، فستجدونه لدينا أيضاً.

نعرف التمريض من الداخل، لأننا نمارسه بأنفسنا كل يوم. لهذا
نعرف ما المهم في قسمكم أو في وحدتكم السكنية، ونرسل
إليكم أشخاصاً يشمرون عن سواعدهم.

مساء الأحد، إشعار مرضي، وفي جدول مناوبات الإثنين فجوة.
كل إدارة دار رعاية أو قسم تعرف هذا الشعور.

لهذا يوجد تأجير الكوادر لدينا. في سجلاتنا تجدون أشخاصاً لكل
مهمة في التمريض والتدبير المنزلي: مساعدين ومساعدات في
التمريض بتأهيل ومن دونه، وعاملين في التدبير المنزلي،
وممرضين متخصصين، وصولاً إلى مديري خدمات التمريض
الحاصلين على تأهيل متخصص في العناية المركزة.

لكي يستقيم جدول مناوباتكم من جديد.



للتواصل: ecorpuspersonal.de

تقييماتنا على Google.

4,8

من 5 نجوم في 99 تقييماً على Google · حتى: أكتوبر 2026



راضون عنّا؟ قيّمونا على Google.



Bochum Witten Schwerte Unna Bergkamen

نحن ننمو – مع شركاء من المنطقة.

هل تديرون خدمة تمرّض متنقّلة وتتمنّون دعماً أكبر في عملكم اليومي؟ بصفتكم شريك امتياز لدى Corpus Callosum تحصلون على الدعم من جهة واحدة: في الفوترة والتدريب وتدقيقات MD (هيئة الخدمة الطبية) والكوادر.

مناطق أخرى عند الطلب.

اتصلوا بنا. نحن
نُصفي.



ecorpus.de

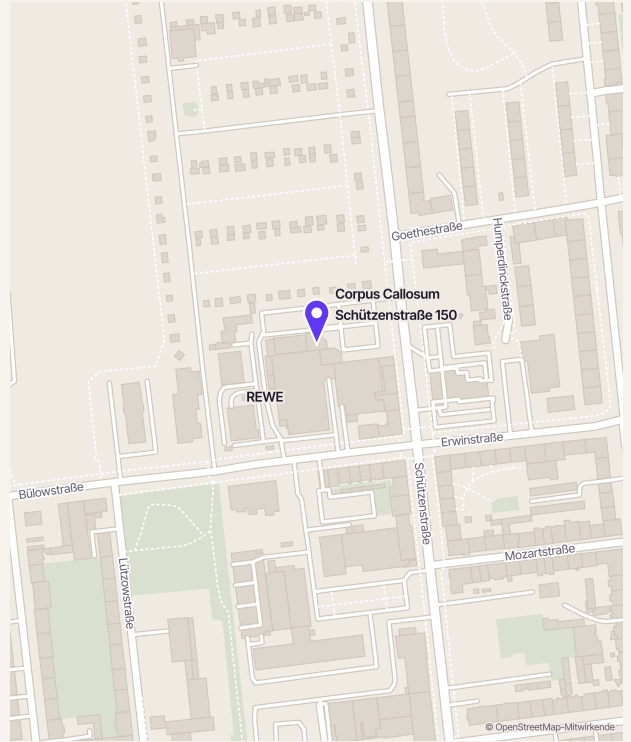
0231 58 69 26 00

Corpus Callosum GmbH

Schützenstraße 150 · 44147 Dortmund

فوق متجر REWE مباشرة في شارع Bülowstraße

ecorpus.de



مدخلنا، Schützenstraße 150

طريق الوصول

Schützenstraße 150 · 44147 Dortmund



خطّطوا طريقكم

Instagram @ecorpus.de · X @ecorpus_de · Facebook „Corpus Callosum Dortmund“

Corpus Quartal · شتاء 2027

Herausgeberin: Corpus Callosum GmbH, Schützenstraße 150, 44147 Dortmund

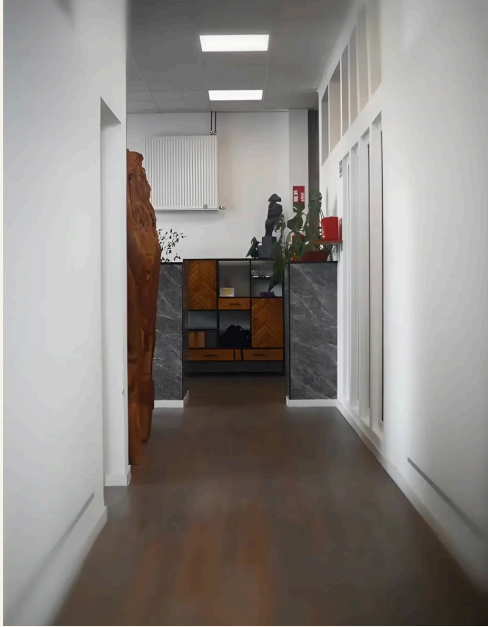
Verantwortlich für den Inhalt: Ümit Ünsal, Schützenstraße 150, 44147 Dortmund

Amtsgericht Dortmund HRB 31352 · Zuständige Aufsichtsbehörde: Gesundheitsamt Dortmund

Impressum online: ecorpus.de/impressum

تستند الحكايات في هذا العدد إلى وقائع حقيقية؛ الأسماء مُعَيَّرة، ومسار كل حالة فرديّ.

الصور: Corpus Callosum وPexels. صور تُظهر عارضين وعارضات.



الممر لدينا، 150 Schützenstraße



ركن القهوة لدينا

خدمة تمرير متحركة · علاج طبيعي · علاج وظيفي · علاج النطق واللغة

0231 58 69 26 00

Schützenstraße 150 · 44147 Dortmund · ecorpus.de



Corpus Callosum
Pflege · Therapie · Ruhrgebiet